

РЕШЕНИЕ

гр. София, 22.07.2009г.

В ИМЕТО НА НАРОДА

СОФИЙСКИ РАЙОНЕН СЪД, НК, 112 състав, в открито съдебно заседание на тринадесети април две хиляди и девета година, в състав:

ПРЕДСЕДАТЕЛ: ПЕТКО ПЕТКОВ

при секретаря Камелия Стоянова, като разгледа докладваното от съдията н.а.х.д. № 1297 по описа за 2007г., за да се произнесе взе предвид следното:

Производството е по чл. 59 – чл.63 от ЗАНН.

Образувано е по жалба на „Фокс Интернешънъл Ченълс България“ ЕООД, срещу наказателно постановление № 1/06.01.2009г., издадено от Председателя на Съвета за електронни медии, с което на основание чл. 53 ЗАНН и чл. 126, ал. 1 вр. чл. 127, ал. 2 от Закона за радиото и телевизията на жалбоподателя е наложена имуществена санкция в размер на 2 000 лв. за нарушение на чл. 17, ал.2, вр. ал. 3 от Закона за радиото и телевизията (ЗРТ).

В жалбата се излагат съображения за незаконосъобразност и необоснованост на наказателното постановление.

Представителят на въззиваемата страна – Съвета за електронни медии /СЕМ/ - счита, че издаденото наказателно постановление е законосъобразно и моли да бъде потвърдено.

Съдът, като прецени събраните по делото доказателства и направените от страните доводи и възражения, намира за установено следното от фактическа страна:

На 01.08.2008 г. по програма "FOX CRIME" на " Фокс Интернешънъл Ченълс България" ЕООД, от 21:01:32 до 21:52:04 часа, бил излъчен епизод от сериала "Гангстерска война" с подзаглавие "Добрият, лошият и грозният". От 21:30:05 до 21:30:52 часа била излъчена сцена на секс между мъж и жена. Сексуалният акт е показан в едър план, на цял екран. Сериалът не бил обозначен с надпис за препоръчителен родителски контрол или ограничение за възрастта на лицата, можещи да гледат сериала. Това било забелязано от свидетелката [REDACTED] която заемала длъжност старши експерт в СЕМ. За това на следващият ден тя изискала запис на предаването от жалбоподателя и след като същият и бил предоставен се уверила в истиността на видяното от нея. Тъй като преценила, че се касае за нарушение на ЗРТ на 08.12.2008г. съставила срещу жалбоподателя АУАН за нарушение на чл.17, ал.2, вр. ал.3 ЗРТ. Въз основа на така издадения АУАН било издадено и атакуваното наказателно постановление №1/06.01.2009г. издадено от и.д. Председателя на Съвета за електронни медии, с което на основание чл. 53

ЗАНН и чл. 126, ал. 1 вр. чл. 127, ал. 2 от Закона за радиото и телевизията на жалбоподателя е наложена имуществена санкция в размер на 2 000 лв.

Изложената фактическа обстановка, съдът изведе след анализ на събраните по делото гласни доказателства – показанията на свид. [REDACTED] приетите по делото писмени е веществени доказателства, които съдът изцяло кредитира.

Въз основа на така установената фактическа обстановка от правна страна съдът намира следното:

Жалбата е основателна.

При съставяне на акта и издаването на наказателното постановление не са допуснати съществени процесуални нарушения, които да налагат отмяна на обжалваното наказателно постановление.

Съгласно чл. 17, ал.2 от ЗРТ радио и телевизионните оператори са длъжни да не допускат създаване или предоставяне за разпространение на предавания в нарушение на принципите на чл. 10 ЗРТ и предавания, внушаващи национална, политическа, етническа, религиозна и расова нетърпимост, възхваляващи или оневиняващи жестокост или насилie, или са насочени към увреждане на физическото, умственото и моралното развитие на малолетните и непълнолетните.

Принципите на чл.10 ЗРТ пък от своя страна са насочени основно към недопускане на предавания, които противоречат на добрите нрави, особено ако съдържат порнография, възхваляват или оневиняват жестокост или насилie или подбуждат към ненавист въз основа на расов, полов, религиозен или национален признак.

Действително ЗРТ не съдържа законова дефиниция за порнографско съдържание и като насока за това може да бъде използвана легалната дефиниция на разпоредбата на чл.93, т.28 от Наказателния кодекс, съгласно която порнографски материал е такъв, който съдържа неприличен, неприемлив или несъвместим с обществения морал материал, който изобразява открито сексуално поведение. За такова се приема поведение, което изразява реални или симулирани полови сношения между лица от същия или различен пол, содомия, мастурбация, сексуален садизъм или мазохизъм, или похотливо показване на половите органи на лице.

Ето защо и доколкото в конкретния случай и сцена се изобразява полово сношение между лица от различен пол, то може да се приеме, че порнографско съдържание в случая е налице.

Същевременно разпоредбата на §1, т.2 от ДР на ЗРТ дава легална дефиниция на термина „предаване“ и това е самостоятелната част от програмата, отличаваща се от другите такива по своето авторство, съдържание и/или аудиовизуална реализация. Т.е. в този случай предаването представлява излъчения епизод от сериала "Гангстерска война", излъчен в периода между 21 и

22,00 часа на посочената дата. Наличието на няколкосекундна сцена с описаното по-горе съдържание в никакъв случай не би могло да придаде на сериала порнографска насоченост и това е така, тъй като релевантно за определяне на характера на едно предаването е неговото цялостно внушение и предмет.

Ето защо настоящият състав счита, че нарушението по чл.17, ал.2 ЗРТ в случая не е осъществено.

Предвид изложените съображения съдът намира, че наказателното постановление следва да бъде отменено.

Воден от изложеното, и на основание чл. 63, ал. 1 ЗАНН, съдът

РЕШИ:

ОТМЕНЯ изцяло наказателно постановление № 1/06.01.2009г., издадено от Председателя на Съвета за електронни медии, с което на основание чл. 53 ЗАНН и чл. 126, ал. 1 вр. чл. 127, ал. 2 от Закона за радиото и телевизията на „Фокс Интернешънъл Ченълс България“ ЕООД е наложена имуществена санкция в размер на 2 000 лв. за нарушение на чл. 17, ал.2, вр. ал. 3 от Закона за радиото и телевизията (ЗРТ).

Решението подлежи на обжалване пред СГС в 14-дневен срок от получаване на съобщението до страните, че е изготвено.

РАЙОНЕН СЪДИЯ

РЕШЕНИЕТО Е ВЛЯЗЛО В ЗАКОННА
СИЛА НА

РАЙОНЕН СЪДИЯ

СЕКРЕТАР

ВЯРНО СЪПРИКЪП

СЕКРЕТАР:

РЕШЕНИЕ

№ 949

гр. София, 15.04.2010 г.

В ИМЕТО НА НАРОДА

Административен съд София-град, Първи касационен състав, в публично съдебно заседание на двадесет и втори януари две хиляди и десета година, в състав:

ПРЕДСЕДАТЕЛ: ЛОЗАН ПАНОВ

ЧЛЕНОВЕ: МИГЛЕНА НЕДЕВА

МАРИЯ СИТНИЛСКА

при секретар Галя Илиева и с участието на прокурор Бончева от Софийска градска прокуратура изслуша докладваното от съдия СИТНИЛСКА КНАХД № 7176/2009 г., за да се произнесе взе предвид следното:

Производството е по чл. 208 и сл. от Административно-процесуалния кодекс /АПК/ във връзка с чл. 63, ал. 1 от Закона за административните нарушения и наказания /ЗАНН/.

С решение от 22.07.2009 г., постановено по н.а.х.д. № 1297/2009 г., Софийският районен съд, НК, 112 състав е отменил наказателно постановление № 1/06.01.2009 г., издадено от председателя на Съвета за електронни медии, с което на основание чл. 53 от ЗАНН и чл. 126, ал. 1 във връзка с чл. 127, ал. 2 от Закона за радиото и телевизията /ЗРТ/, на „ФОКС ИНТЕРНЕТЪНЪЛ ЧЕНЪЛС БЪЛГАРИЯ“ ЕООД, със седалище и адрес на управление: гр. София, пл. „България“ № 1, НДК, зала № 12, представлявано от Светлана Василева Стикова-прокурис е наложено административно наказание имуществена санкция в размер на 2 000 лв. за извършено нарушение по чл. 17, ал. 2 във връзка с ал. 3 от ЗРТ.

В законния срок, против решението е постъпила касационна жалба от пълномощника на административно наказващия орган. В жалбата се излагат доводи за неправилност, поради допуснатото нарушение на материалния закон – отменително основание по чл. 348, ал. 1, т. 1 във връзка с ал. 2 от Наказателно-процесуалния кодекс. Обосновават се твърдения, че въззивната инстанция неправилно е тълкувала волята на административно наказващия орган, като е сметнала, че наказанието е наложено за нарушаване на принципите на радио - и телевизионната дейност, отразени в чл. 10 от ЗРТ. Неправилно, според съда наказанието е наложено за нарушение по чл. 17, ал. 2 във връзка с чл. 10, ал. 1, т. 6 от ЗРТ. Видно от наказателното постановление, излъчената от телевизионния оператор сцена представлява нарушение на чл. 17, ал. 2 във връзка с ал. 3 от ЗРТ, който забранява на радио - и телевизионните оператори да допускат създаване или предоставяне за разпространение на предавания, които са насочени към увреждане на физическото, умственото и моралното развитие на малолетните и непълнолетните, излъчени са извън часовия пояс 23.00-06.00 ч. и не са ясно обозначени чрез предхождаща ги аудио-и/или аудиовизуален знак или не са идентифицирани с визуален знак през цялото време. Претендира се да бъде отменено решението на Софийския районен съд и постановено ново, с което да бъде потвърдено наказателното постановление.

Ответникът по касационната жалба, чрез процесуалния си представител изразява становище за неоснователност на жалбата и моли да бъде оставено в сила решението на Софийския районен съд като законосъобразно и правилно.

Представителят на Софийската градска прокуратура счита, че жалбата е неоснователна и следва да се постанови решение, с което да се остави в сила решението на Софийския районен съд.

Настоящата касационна инстанция, след като се запозна с доказателствата по делото и обсъди становищата на страните, намира касационната жалба за ПРОЦЕСУАЛНО

ДОПУСТИМА, като подадена от надлежна страна, в законоустановения срок, а разгледана по същество за НЕОСНОВАТЕЛНА по следните съображения:

За да постанови решението си районният съд е събрал необходимите и относими писмени и гласни доказателства. Въз основа на тях е приел от фактическа страна, че на 01.08.2008 г. по програма "FOX CRIME", собственост на „ФОКС ИНТЕРНЕТЪНЪЛ ЧЕНЪЛС БЪЛГАРИЯ“ЕООД, в интервала от 21.01.32 ч. до 21.52.04 ч. е излъчен епизод от сериала "Гангстерска война" с подзаглавие "Добрият, лошият и грозният". От 21.30.05 ч. до 21.30.52 ч. е излъчена сцена на секе между мъж и жена, като сексуалният акт е показан в едър план на цял екран. Сериалът не е обозначен с надпис за препоръчителен родителски контрол или ограничение на възрастта на децата, можещи да гледат сериала.

Допуснатото нарушение е установено с АУАН № 83/08.12.2008 г., като деянието е квалифицирано като нарушение по чл. 17, ал. 2 във връзка с ал. 3 от ЗРТ. Въз основа на АУАН е издадено обжалваното наказателно постановление, предмет на производството пред Софийския районен съд.

Така възприетата от първоинстанционният съд фактическа обстановка се установява от представените и приети като доказателство по делото писмени доказателства и свидетелските показания на актосъставителя.

При така установената фактическа обстановка районният съд е приел от правна страна, че „ФОКС ИНТЕРНЕТЪНЪЛ ЧЕНЪЛС БЪЛГАРИЯ“ЕООД не е осъществил състава на административното нарушение по чл. 17, ал. 2 във връзка с чл. 10 от ЗРТ, тъй като наличието на няколкосекундна сцена с порнографско съдържание, какъвто характер има сцената на полово сношение между лица от различен пол, не би могла да придаде на излъчения сериал "Гангстерска война" порнографска насоченост. Приел е, че релевантно за определяне на характера на едно предаване е неговото цялостно внушение и предмет, а не отделни сцени от него.

Установената от доказателствата и приета от Софийския районен съд фактическа обстановка напълно се споделя от касационния състав. Същевременно, наведените касационни доводи са основателни, а решението на Софийския районен съд е неправилно по следните съображения:

Деянието е квалифицирано от административно наказващия орган като административно нарушение на чл. 17, ал. 2 във връзка с ал. 3 на ЗРТ. Словесното описание на нарушението в наказателното постановление определя излъчването на описаните кадри от „ФОКС ИНТЕРНЕТЪНЪЛ ЧЕНЪЛС БЪЛГАРИЯ“ЕООД като предоставяне за разпространение на предаване насочено към увреждане на физическото, умственото и моралното развитие на малолетните и непълнолетните.

Въззивният съд е подвел деянието под хипотезата на чл. 17, ал. 2 във връзка с чл. 10, ал. 1, т. 6 от ЗРТ.

Като не е установил действителна воля на административно наказващия орган и е изследвал законосъобразността на наказателното постановление, без да съобрази хипотезата на правната норма, под която е подведено деянието, въззивният съд е допуснал нарушение на материално правните норми.

Съгласно чл. 17, ал. 2 от ЗРТ радио - и телевизионните оператори са длъжни да не допускат създаване или предоставяне за разпространение на предавания в нарушение на принципите на чл. 10 и предавания, насочени към увреждане на физическото, умственото и моралното развитие на малолетните и непълнолетните.

От друга страна, съгласно алинея 3 на същата норма разпоредбите по ал. 2, които засягат малолетните и непълнолетните, не се отнасят до предавания в кодиран вид и/или предавания, които се излъчват между 23.00 и 6.00 ч. и са ясно обозначени чрез предхождащ ги аудио - и/или аудио-визуален знак или се идентифицират с визуален знак през цялото време.

По делото безспорно е установено, че по програма "FOX CRIME", собственост на „ФОКС ИНТЕРНЕТЪНЪЛ ЧЕНЪЛС БЪЛГАРИЯ“ЕООД в интервала от 21.01.32 ч. до 21.52.04 ч. е излъчен епизод от сериала "Гангстерска война" с подзаглавие "Добрият, лошият

и грозният", в който се съдържа сцена на екс между мъж и жена, като сексуалният акт е показан в едър план на цял екран. Сериалът не е обозначен с надпис за препоръчителен родителски контрол или ограничение на възрастта на децата, можещи да гледат сериала.

При така установеното от фактическа страна, касационната инстанция намира, че "ФОКС ИНТЕРНЕТЪНЪЛ ЧЕНЪЛС БЪЛГАРИЯ"ЕООД, като телевизионния оператор е допуснал нарушение на чл. 17, ал. 2 във връзка с ал. 3 от ЗРТ, като е допуснал разпространение на предаване, което е насочено към увреждане на физическото, умственото и моралното развитие на малолетните и непълнолетните, излъчено извън часовия пояс 23.00-06.00 ч.

Предвид изложените съображения съдът намира, че "ФОКС ИНТЕРНЕТЪНЪЛ ЧЕНЪЛС БЪЛГАРИЯ"ЕООД е нарушил задължението си по чл. 17, ал. 2 във връзка с ал. 3 от ЗРТ, поради което законосъобразно е ангажирана административно наказателната му отговорност на основание чл. 126, ал. 1 във връзка с чл. 127, ал. 2 от ЗРТ.

Наложената имуществена санкция е определена в размер на минимума, предвиден за конкретното нарушение - 2000 лв. Наказващият орган е съобразил, от една страна, обществената укоримост на нарушението, а от друга - обстоятелството, че с него се засягат обществени отношения, които имат сравнително нова правна регламентация, която все още няма утвърдена социална практика, и е определил справедливо наказание.

С оглед на това решението на Софийския районен съд като неправилно и незаконосъобразно ще следва да бъде отменено и вместо него постановено ново, с което се потвърди наказателно постановление № 1/06.01.2009 г., издадено от председателя на Съвета за електронни медии.

Предвид изложените съображения Административен съд София-град, Първи касационен състав, на основание чл. 221, ал. 2 и чл. 222, ал. 1 от АПК

РЕШИ:

ОТМЕНЯ решение от 22.07.2009 г., постановено по н.а.х.д. № 1297/2009 г., Софийският районен съд, НК, 112 състав.

ПОТВЪРЖДАВА наказателно постановление № 1/06.01.2009 г., издадено от председателя на Съвета за електронни медии, с което на основание чл. 53 от ЗАНН и чл. 126, ал. 1 във връзка с чл. 127, ал. 2 от Закона за радиото и телевизията /ЗРТ/, на „ФОКС ИНТЕРНЕТЪНЪЛ ЧЕНЪЛС БЪЛГАРИЯ“ЕООД, със седалище и адрес на управление: гр. София, пл. "България" № 1, НДК, зала № 12, представлявано от Светлана Василева Стикова-прокурист е наложено административно наказание имуществена санкция в размер на 2 000 лв. за извършено нарушение по чл. 17, ал. 2 във връзка с ал. 3 от ЗРТ.

Решението е окончателно.

ПРЕДСЕДАТЕЛ:

ЧЛЕНОВЕ: 1.

2.

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА

СЕКРЕТАР: